



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الثانية عشرة
إنتشون، جمهورية كوريا، 5-11 أبريل/نيسان 2017
نظام الاستعراض ودعم التنفيذ
البند 10-3 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

أولاً - معلومات أساسية

1- أدرج نظام الاستعراض ودعم التنفيذ أنشطة العمل ضمن كل من المشروع التجريبي بشأن تنفيذ المراقبة وبرنامج عمل أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية)، بالتركيز على التحديات التي تواجهها الأطراف المتعاقدة والفرص التي تتاح لها في ما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (المعايير الدولية) وتوصيات هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة).

2- ونظام الاستعراض ودعم التنفيذ هو آلية للقيام بما يلي:

- تقديم الدعم الاستراتيجي والتحليلي الرئيسي إلى مختلف وحدات أمانة الاتفاقية وأنشطة خطة العمل التحريية بشأن التنفيذ؛
- وإجراء دراسات حالة عن القضايا المستجدة ذات الصلة بالمجالات المواضيعية، مثل، ضمن أمور أخرى، الأمن الغذائي وتغير المناخ وتيسير التجارة؛
- وتحديد أولويات التنفيذ في المستقبل من خلال منهجية لوضع الأولويات سيجري اختبارها خلال المشروع التجريبي بشأن تنفيذ المراقبة؛

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

- وتقدم الدعم والمساعدة إلى الأطراف المتعاقدة التي تلتزم المساعدة في تنفيذ الاتفاقية والمعايير الدولية، من خلال الإشراف على إدارة مكتب المساعدة الخاص بنظام الاستعراض ودعم التنفيذ.

3- وسعيًا إلى تيسير أنشطة العمل المتعلقة بنظام الاستعراض ودعم التنفيذ، تم الاستعانة بخبير استشاري في بداية عام 2015، سيستمر في العمل حتى نهاية دورته الثانية في أبريل/نيسان 2017.

ثانياً- أنشطة العمل

4- تشمل إجراءات نظام الاستعراض ودعم التنفيذ، المتخذة على نطاق الأمانة ودعمًا للمشروع التحريبي بشأن تنفيذ المراقبة التي نفذت في سنة 2016 والتي من المقرر الانتهاء منها بحلول نهاية دورة المشاريع الثانية، ما يلي:

- إطلاق صفحة إلكترونية جديدة لنظام الاستعراض ودعم التنفيذ

5- يستخدم مكتب المساعدة الخاص بنظام الاستعراض ودعم التنفيذ، الذي يوجد في البوابة الدولية للصحة النباتية، منذ سنة 2011 لدعم تنفيذ الأطراف المتعاقدة للاتفاقية والمعايير الدولية الصادرة عنها. ومكتب المساعدة هو منصة إلكترونية تتضمن ثلاث سمات رئيسية، هي: منتدى الأسئلة والأجوبة، والأسئلة المتكررة، وروابط بالصفحة الإلكترونية لموارد الصحة النباتية التي تتوافر فيها موارد إضافية. لكن استخدام بعض سمات مكتب المساعدة كان محدودًا بسبب إمكانية الوصول المقيد ونقص مستوى الوعي بالسمات المتاحة.

6- وخلص تحليل إلى أنه من الضروري إدخال تحسينات لتعزيز تجربة المستخدم وسهولة الاستخدام، والوصول إلى المحتوى، وتنظيم السمات وهيكلها، وسهولة التصفح في مكتب المساعدة والتنقل داخل صفحاته؛ وعلى هذا النحو، تم تحديث مكتب المساعدة بإدخال التحسينات التالية:

- أصبح الوصول إلى منتدى الأسئلة والأجوبة مفتوحًا الآن لجميع المهنيين العاملين في مجال الصحة النباتية الذين يسجلون أنفسهم للحصول على اسم المستخدم وكلمة المرور في البوابة الدولية لتدابير الصحة النباتية؛
- وأعيد تصميم الصفحة الرئيسية لنظام الاستعراض ودعم التنفيذ بإدراج نص تمهيدي جديد؛
- وأعيد تصميم الصفحة الرئيسية لأنشطة نظام الاستعراض ودعم التنفيذ بوضع ملخصات متاحة لكل نشاط من الأنشطة المنفذة؛
- وتم دمج الأسئلة المتكررة الخاصة بالبوابة الدولية للصحة النباتية ونظام الاستعراض ودعم التنفيذ، ومراجعتها وتحديثها؛
- ويوجد الآن على البوابة الدولية للصحة النباتية تحت إطار المشاريع رابط مباشر بنظام الاستعراض ودعم التنفيذ، يمكن أيضا الوصول إليه تحت حقل الأنشطة الأساسية - المعايير والتنفيذ؛
- تم استحداث وظيفة "مساعدة" تربط بالسمات التي تساعد المستخدم على الحصول على المزيد من المعلومات (وهي تظهر على جميع الصفحات الإلكترونية للبوابة الدولية للصحة النباتية).

7- وقد عُرضت الصفحة الإلكترونية المحدثة لنظام الاستعراض ودعم التنفيذ في حلقات العمل الإقليمية التابعة للاتفاقية لعام 2016.

• *الدراسة الاستقصائية العامة للاتفاقية لعام 2016*

8- أجريت الدراسة الاستقصائية العامة للاتفاقية لعام 2016، التي أرسلت إلى جميع الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، خلال الفترة من 9 سبتمبر/أيلول إلى 18 نوفمبر/تشرين الثاني. وقد صُممت هذه الدراسة بهدف جمع المعلومات عن تنفيذ الأطراف المتعاقدة للالتزامات والمسؤوليات على نحو ما هو وارد في الاتفاقية، وعن تنفيذ المعايير الدولية والتوصيات الصادرة عن الهيئة.

9- وورد من الأطراف المتعاقدة 104 ردود على الدراسة الاستقصائية (بلغ معدل الرد 57 في المائة). وسيتم مقارنة نتائج الدراسة الاستقصائية العامة لعام 2016 بنتائج الدراسة الاستقصائية الأولى التي أجريت في عام 2012.

10- وستدرج الردود الواردة على الدراسة الاستقصائية في التخطيط الاستراتيجي لأمانة الاتفاقية الدولية وستسهم في تحديد أولويات أنشطة العمل لمساعدة الأطراف المتعاقدة في تلبية احتياجاتها الخاصة بالتنفيذ، بما في ذلك أنشطة تنمية القدرات والمساعدة الفنية. وعلاوة على ذلك، تُدرج الردود على الدراسة الاستقصائية في عملية الاتفاقية الخاصة بوضع المعايير، فيما يتعلق بوضع معايير جديدة وتنقيح المعايير القائمة على السواء. وتشمل الاستخدامات الأخرى للمعلومات الواردة في الدراسة الاستقصائية العمل الرامي إلى تعزيز قدرة الأطراف المتعاقدة على النهوض بالتزامات رفع التقارير الوطنية وتبادل المعلومات.

• *إطار الرصد والتقييم (بما في ذلك المؤشرات)*

11- بدأت عملية وضع نظام للرصد والتقييم بالتعاون مع مركز التطوير والابتكار لجامعة فاغننغن (Wageningen).

12- ويعتبر نظام الاستعراض ودعم التنفيذ الأداة التي تعتمد عليها الاتفاقية لاستعراض أنشطة الأطراف المتعاقدة المتعلقة بتنفيذ أحكام الاتفاقية، وبالتالي، فإنه سيُكْمَل إطار الرصد والتقييم الذي يجري وضعه وسيدرج فيه من أجل السماح بقابلية الاستجابة والتحسين المستمر على ثلاثة مستويات:

- تنفيذ أطر الاتفاقية؛
- وسياسات الاتفاقية وإجراءاتها؛
- ومجالات عمل أمانة الاتفاقية.

13- وتشمل إطار الرصد والتقييم إجراء تقييم لاحتياجات مستويات الاتفاقية الثلاثة، وتنظيم دورة تدريبية لمدة ثلاثة أيام لجميع موظفي الأمانة، وإعداد مسودة لإطار الرصد والتنفيذ مشفوعة بفتات للمؤشرات المحددة، وتحديد نطاق اقتراح للمرحلة الثانية من إطار الرصد والتنفيذ، لغرض تنفيذه.

• *القضايا العالمية المستجدة والمبادرة الاستشرافية للمنظمة*

14- في إطار المجموعة المعنية بالاستشراف التنظيمي التابعة للمنظمة، أعد نظام الاستعراض ودعم التنفيذ استبياناً بشأن قضايا الصحة النباتية المستجدة، أرسل إلى جميع المشاركين في حلقات العمل الإقليمية التابعة للاتفاقية. وقد طلب الاستبيان من الأطراف المتعاقدة المشاركة لذكر القضايا المستجدة الخمس الأكثر أهمية ذات الصلة بالصحة النباتية في فترة السنتين إلى خمس سنوات القادمة.

15- ووردت ردود، نوقشت خلال حلقات العمل الإقليمية للاتفاقية لعام 2016، من 93 طرفاً متعاقداً. كما وردت ردود من تسع منظمات إقليمية لوقاية النباتات. وإن هذه المعلومات ستساعد الاتفاقية على فهم القضايا والاتجاهات العالمية والوطنية والإقليمية المستجدة بين مختلف المستويات الجغرافية. وستساهم أيضاً في المبادرة الاستشرافية للمنظمة لفهم المخاطر على المستوى التنظيمي الأعلى. وقد تم تجميع الردود التي أصبحت متاحة باعتبارها القضايا العالمية المستجدة للاتفاقية لعام 2016.

• دراسة نظام الاستعراض ودعم التنفيذ: نهج الأمن البيولوجي - استعراض وتقييم مدى تطبيقه من جانب المنظمة، دولياً وفي مختلف البلدان

16- نظرت دراسة نظام الاستعراض ودعم التنفيذ - نهج الأمن البيولوجي - استعراض وتقييم مدى تطبيقه من جانب المنظمة، دولياً وفي مختلف البلدان، في مختلف التعريف والمبادئ والعوامل الرئيسية المحركة للأمن البيولوجي. وتقدم دراسات حالة أفكاراً عن التحديات والنجاحات في مجال التطبيق على المستوى الوطني. وتنتهي الدراسة بمجموعة من الأسئلة للنظر فيها وتُقدم توصيات كمنطلق للاتفاقية والمنظمة لتحديد أفضل النهج في مجال الأمن البيولوجي في المستقبل.

17- وبالإضافة إلى تقرير الدراسة، قدّم المؤلفون مجموعة من التوصيات لغرض مناقشتها داخلياً من قبل أمانة الاتفاقية والإدارات الفنية الأخرى للمنظمة. ويمكن إجراء المزيد من العمل بالاستناد إلى نتائج هذه المناقشات.

• دراسة نظام الاستعراض ودعم التنفيذ: تحليل منافع تنفيذ الاتفاقية

18- سعت دراسة نظام الاستعراض ودعم التنفيذ - تحليل منافع تنفيذ الاتفاقية - إلى تحديد المنافع على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية، مع النظر أيضاً في المنافع التي يمكن لمختلف أصحاب المصلحة في مجتمع الاتفاقية حنيهاً. وتعلّقت مختلف الجوانب التي تم النظر فيها بالاتفاقية والمعايير الدولية وتحقيق الأهداف الاستراتيجية للاتفاقية، ولكنها ركزت أيضاً بشكل خاص على المنافع الاقتصادية التي ينطوي عليها تنفيذ الاتفاقية والمعايير الدولية على المستوى الوطني.

19- وتوضح نتائج الدراسة كيف أن تنفيذ الأطراف المتعاقدة للاتفاقية يوفر منافع متعددة المستويات، في شكل حماية الموارد النباتية العالمية، والتعاون الدولي، والأمن الغذائي، وحماية البيئة، وتيسير التجارة.

• التوجيهات الخاصة بالجهات المانحة والأطراف المتعاقدة

20- إن حصول الأطراف المتعاقدة على التمويل اللازم لتنفيذ الاتفاقية والمعايير الدولية وتوصيات الهيئة يمكن أن يكون أمراً صعباً، وقد تم تحديده باعتباره مجالاً تحتاج فيه الأطراف المتعاقدة إلى الدعم. وقد سبق وأن اضطلع نظام الاستعراض ودعم التنفيذ بعمل لتحليل الجهات المانحة القائمة والمحتملة التي تمّول أنشطة الصحة النباتية، تحت إطار فريق المهام المعني بتعبئة الموارد التابع لأمانة الاتفاقية، إلا أن استخدام هذه المعلومات كان لغرض تمويل برنامج عمل الهيئة من جانب أمانة الاتفاقية.

21- وسعيًا إلى تزويد الأطراف المتعاقدة بتوجيهات محددة بشأن كيفية الحصول على التمويل داخل بلدانها وخارجها، استخدم تحليل تعبئة الموارد من أجل وضع التوجيهات الخاصة بالجهات المانحة والأطراف المتعاقدة.

• المبادرة العالمية لدعم التمويل

22- في محاولة لتيسير تنفيذ الأطراف المتعاقدة الجاري للاتفاقية والمعايير الدولية وتوصيات الهيئة، سيدعم نظام الاستعراض ودعم التنفيذ مبادرة ترمي إلى الحصول على التمويل اللازم من خلال الصندوق البيئي العالمي (GEF). وشمل ذلك قيام نظام الاستعراض ودعم التنفيذ بتنظيم اجتماع للممثلين لمناقشة اقتراح للأطراف المتعاقدة للحصول على التمويل من الصندوق البيئي العالمي، ولتحديد نطاق هذا الاقتراح.

ثالثاً- دورة المشاريع الثالثة لنظام الاستعراض ودعم التنفيذ

23- تعترم الاتفاقية بدء دورة مشاريع ثالثة لنظام الاستعراض ودعم التنفيذ خلال عام 2017 لفترة إضافية مدتها ثلاث سنوات. وسيُرفع طلب بالتمويل في ما يتعلق بالدورة الثالثة إلى الجهة المانحة للمشروع ذي الصلة للنظر فيه.

24- وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى القيام بما يلي:

- (1) الأخذ علماً بأنشطة عمل نظام الاستعراض ودعم التنفيذ لعام 2016 التي ستساهم في إنجاح برنامج عمل الاتفاقية والمشروع التحريبي بشأن تنفيذ المراقبة.
- (2) والأخذ علماً بعزم أمانة الاتفاقية مواصلة عمل نظام الاستعراض ودعم التنفيذ والتماس التمويل لدورة المشاريع الثالثة.
- (3) وحث الأطراف المتعاقدة على المساهمة بالموارد، وتحفيز الآخرين على المساهمة بالموارد لضمان استمرار دورة مشاريع نظام الاستعراض ودعم التنفيذ.